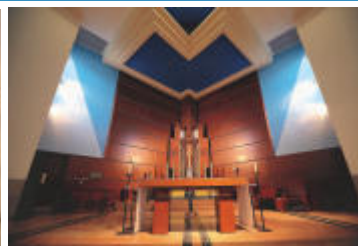


July 7, 2019

14th Sunday in Ordinary Time • Chúa Nhật 14 Thường Niên



Church of St. Columba

1327 LAFOND AVENUE • SAINT PAUL • MINNESOTA

Parish Office - Văn Phòng Giáo Xứ

651- 645- 9179

Office Hour - Giờ làm việc văn phòng

Monday - Friday: 8:30am - 3:30pm

Parish Staff

Rev. Hoang Nguyen: Pastor (cha xứ)
frhdnguyen@stcolumba.org
Deacon Tom Stiles: 651.646.8517
Augustine Mai: Office Manager
augustine.mai@stcolumba.org
Minh Nguyen: Parish Secretary
Pastoral Emergency: 651.757.6762

Music Director

Joanne Whalen: minnemama@comcast.net

Perpetual Adoration

Carol Hansen: 651.646.0371
Lynn Browne: 651.207.2122

Mass Schedule - Lịch Thánh Lễ

Weekend Masses: Thánh Lễ Cuối Tuần
Saturday 4:30 pm: English
Sunday 9:00 am - : English
Sunday 10:30 am: Vietnamese

Weekday Masses - Thánh Lễ ngày thường
Monday-Friday 7:00 am: English

Sacrament of Reconciliation - Giải Tội
Saturdays 3:30 pm

On Line Resources

www.stcolumba.org
www.cdmedongcong.net
On Facebook: St. Columba Church

Prayer Line

Joan Och: 651.647.0312

Parish Trustees

Bernard Hesse: 651.642.9090
Peter Nguyen: 651.645.7465

Ban Chấp Hành – Council

Chủ tịch: Hà Anh Linh: 651.235.5643
Thư ký: Chu Thùy Trang: 612.987.4543
Thành viên: Nguyễn Minh Trí
Trần Thanh Sơn
Nguyễn Thị Ngọc Dung
Nguyễn Xuân Vũ
Lê Minh Trí

Ban Tài Chánh – Finance

Thủ quỹ: Lê Phú Hoàng: 651.246.7508
Nguyễn Văn Nhị
Kiểm ngân: Lê Văn Chương: 651.336.0356
Vũ Tùng Sơn

Các Tiểu Ban – Committee

Phụng vụ: Phạm Đình Khải: 651.278.0665
Gián thánh: Lê Văn Mậu: 651.290.0148
Lê Văn Hiến: 651.786.9138
Thánh ca: Nguyễn Bá Tin: 651.278.2066
Truyền giáo: Nguyễn Bá Đức: 651.353.7531
Xã hội: Phạm Văn Lộc: 612.889.9681
Giáo dục: Nguyễn Mỹ Triều: 612.987.6955
Trang trí: Cù Gia Văn: 651.778.3733
Âm thực: Chu Thị Liên: 612.889.9684
Kiết thiết: Nguyễn Thanh Đạm: 612.986.7633
Trật tự: Nguyễn Phê: 651.332.4285
Trang Web: Nguyễn Mỹ Triều: 612.987.6955

Liên Lạc Các Hội Đoàn – Organizations

CD Lavang: Nguyễn Thu Trâm: 651.246.4559
CD Thánh Gia: Lê Quốc Hùng: 612.229.5088
Đoàn TNTT: Nguyễn Hữu Nam: 651.497.7945
Hội Đèn Tạ: Nguyễn Hữu Trung: 952.200.4128
Hội BMCG: Nguyễn T. Thu Trâm: 651.808.1565
Hội Lêgiô Maria: Vũ Thị Cậy: 651.431.1875

Lễ Buộc / Lễ Trọng: Thánh Lễ 7:00PM

Thứ Năm, Thứ Sáu Đầu Tháng: Thánh Lễ: 7:00 PM

Thứ Bảy Đầu Tháng: Thánh Lễ: 10:00 AM

Giáo Lý / V-Ngũ / TNTT: 12:15 – 3:00PM(CN)

Tân Tòng / Hôn Nhân: 12 – 2:00PM (CN)

Sacraments - Các Bí Tích

Baptism - Rửa Tội:

Registered parishioners should contact the parish office to make arrangements for pre-baptismal program and date of baptism.

10:00AM Thứ Bảy Đầu Tháng. Liên lạc với cha xứ trước 3 tuần.

Matrimony - Hôn Phối:

Registered parishioners should contact the pastor to make arrangements at least six months in advance of proposed date.

Liên lạc với cha xứ trước 6 tháng.

Anointing - Xức Dầu

Anytime - bất cứ lúc nào



Liturgical Celebrations

[E] English Language [V] Vietnamese Language

Saturday, July 6	<i>14th Sunday in Ordinary Time</i>
3:30 pm Confession	[V & E]
4:30 pm Parishioners of St. Columba	[E]
Sunday, July 7	<i>14th Sunday in Ordinary Time</i>
9:00 AM Parishioners of St. Columba	[E]
10:30 AM Parishioners of St. Columba	[V]
2:00 pm K of C Traveling Rosary	[V]
Monday, July 8	<i>Weekday Mass</i>
7:00 AM Parishioners of St. Columba	[E]
Tuesday, July 9	<i>Weekday Mass</i>
7:00 AM Parishioners of St. Columba	[E]
Wednesday, July 10	<i>Weekday Mass</i>
7:00 AM † Nancy Eiben	[E]
Thursday, July 11	<i>St. Benedict</i>
7:00 AM Parishioners of St. Columba	[E]
Friday, July 12	<i>Weekday Mass</i>
7:00 AM Parishioners of St. Columba	[E]
Saturday, July 13	<i>15th Sunday in Ordinary Time</i>
3:30 pm Confession	[V & E]
4:30 pm Parishioners of St. Columba	[E]
Sunday, July 14	<i>15th Sunday in Ordinary Time</i>
9:00 am Parishioners of St. Columba	[E]
10:30 am Parishioners of St. Columba	[V]

Weekly Readings

Saturday:	Is66:10-14c/Gal6:14-18/Lk10:1-12,17-20
Sunday:	Is66:10-14c/Gal6:14-18/Lk10:1-12,17-20
Monday:	Gn 28:10-22a / Mt 9:18-26
Tuesday:	Gn 32:23-33 / Mt 9:32-38
Wednesday:	Gn 41:55-57;42:5-7,17-24a / Mt 10:1-7
Thursday:	Gn 44:18-21,23b-29;45:1-5 / Mt10:7-15
Friday:	Gn 46:1-7, 28-30 / Mt 10:16-23
Saturday:	Gn 49:29-32;50:15-26a / Mt 10:24-33
Next Sunday:	Dt 30:10-14 / Col 1:15-20 / Lk 10:25-37

Pray for Our Clergy

Sunday	Rev. Peter Ali
Monday	The Most Rev. Bernard Hebda
Tuesday	Pope Francis
Wednesday	Rev. Hoang Nguyen
Thursday	Rev. Gregory Abbott
Friday	Rev. James Adams
Saturday	Rev. Stephen Adrian

Next Week's Lay Ministers

	<u>Saturday July 13</u>	<u>Sunday July 14</u>
Lector	Tom Speltz	John Smetana
Servers	Mike Steiner	Barrett Family
Eucharistic Ministers	Helen Zellmer Ed Hammond	Cindy Smetana Ed Hammond

Announcements

In Our Thoughts and Prayers . . .

We continue to pray for all those who are ill and have asked for our prayers, especially: Frank Wethern, Marcella Krostad, Mary Lou Ayd, Jose Garcia, Todd Bray, Mary Hoke, George Kunik, Karen Mickelson, Francine Panian, Luella Boedigheimer, Desmond Waturocha, John Juen, Joanne Olsen, Vickie Deutsch, Eudora Post, Mary Havel, and Gene Capistrant

Raffle Tickets Available This Weekend

Please stop by the table in the back of the church to pick up your familýs festival raffle tickets. Each household is asked to buy or help to sell 10 tickets in support of the parish funfest. All funds raised by festival directly support our church. You may turn in your ticket stubs and money at any point prior to July 11th by regular mail, or drop it in the collection basket at weekend Masses, or bring them to the even to turn in no later than Sunday July 14th at 1pm. This festival is our largest fundraiser of the year and it won't be successful without your help and attendance. Thank you

Archdiocesan Synod

This Pentecost (June 8-9, 2019), the Archdiocese of Saint Paul and Minneapolis began a Synod process. The goal of the Archdiocesan Synod is to help Archbishop Hebda discern, through a consultative process, the pastoral priorities of our local Church today - and into the near future. Your participation, as the Catholic faithful, is key to a successful Synod. You are invited to participate by offering your prayers, pastoral concerns, and ideas for moving this Archdiocese forward. Learn more about the Synod and see a listing of Prayer and Listening events scheduled for fall 2019 - winter 2020 at archspm.org/synod.

Sacrament of Confirmation Classes for those with special needs

Saturdays, August 10 & 24, 9:30 - 11:30 a.m., Church of St. Richard, Richfield

Do you know anyone with special needs or mental or physical disabilities age 16 or older, who has not received the Sacrament of Confirmation? Both classes are mandatory for guardians and candidates. Pre-registration is preferred but walk-ins will be accepted. Thank you in advance for your help in reaching out to all God's people. For more information, please contact Deacon Eric Gunderson or Sonya Flomo at 651-291-4488 or email us at flomos@archspm.org.

Save the Date

Our Parish Festival - Fun Fest will be held on the 2nd weekend in July, July 12-14, 2019 (Friday - Sunday). Please save this day and plan to attend this wonderful event of our parish

Our Sacrificial Giving

We offer unto you, O Lord, our sacrificial giving. Thank you!
 Weekend Envelope/ Bao thư \$1,949.00
 Weekend Plate / Tiền mặt \$748.00
 Food Sale / Tiền bán hàng:..... \$650.00

Giáo xứ xin chân thành cảm ơn sự hy sinh và lòng quảng đại của tất cả mọi người trong việc dâng cúng cho nhà Chúa.

Lời Cha Xứ

Chỉ còn vài nữa là ngày Hội Chợ Hè của giáo xứ chúng ta. Trong mấy tuần qua, toàn giáo xứ chúng ta đã khởi động công tác cho hội chợ: nào là xin các giấy phép từ thành phố St. Paul, nào là bán vé số, nào là xin trồng rau. Rồi trong mấy ngày qua, các gian hàng thức ăn/uống cũng đã chuẩn bị được một số rồi. Sân khấu thì một số anh em đã tới dựng hôm qua rồi. Các gian hàng hội chợ, các ban ngành, đoàn thể cũng đã họp và phân chia công tác hết rồi. Các món ăn, thức uống cũng đang được bỏ vào thực đơn (menu) của ngày hội chợ rồi.



Thật tình mà nói, mặc dù ngày hội chợ chưa tới, nhưng trong mấy ngày qua tôi cũng đã thấy hơi mệt mệt rồi vì phải lo cho các chi tiết sau cùng cho hội chợ; dầu vậy thì tôi vẫn nôn nao chờ tới ngày hội chợ. Dầu biết rằng, những ngày hội chợ sẽ rất mệt: mệt thể xác và đồng thời mệt tinh thần; thế nhưng khi thấy mọi người trong giáo xứ cùng đồng tâm làm việc với nhau, là cha xứ tôi thấy rất vui và quên đi cái mệt mỏi; và hơn nữa nếu thời tiết được tốt đẹp, nhiều người tới tham dự thì những mệt mỏi sẽ quên đi. Ước mong rằng, tất cả mọi người trong cộng đoàn giáo xứ chúng ta, ai cũng đồng lòng và cùng chung tay góp sức xây dựng và phát triển giáo xứ.

Hội Chợ Hè – Fun Fest là một trong những sinh hoạt chính của giáo xứ. Mục đích của Hội Chợ Hè là tạo cơ hội để mọi người cùng làm việc chung với nhau nhằm xây dựng tinh thần đoàn kết trong giáo xứ; đồng thời đây cũng là dịp để có thêm ngân quỹ cho những chi tiêu cho giáo xứ. Vì thế, giáo xứ rất cần tất cả mọi người trong giáo xứ cùng chung tay, góp sức để làm cho hội chợ được thành công.

Tôi mong rằng tất cả mọi người trong giáo xứ cùng tới tham dự và nhất là cố gắng để tới phụ giúp trong các công việc của hội chợ: từ việc dựng lều, khiêng và sắp xếp bàn ghế, lật rau, cắt thịt, và các việc khác của các gian hàng. Nếu vì lý do nào mà không thể tới giúp được, thì tôi cũng xin mọi người cố gắng để tới tham dự 3 ngày hội chợ của giáo xứ. Thời gian và ngày giờ đã được tôi viết bên phần thông báo; vì vậy, xin mọi người cùng ra phụ giúp theo ngày giờ trên. Xin mọi người cùng kêu gọi gia đình, người thân, và bạn bè cùng tới tham dự Hội Chợ Hè của giáo xứ

Điều đặc biệt nhất là xin tất cả mọi người cùng cầu nguyện cho những ngày hội chợ có được thời tiết tốt đẹp. Xin mọi người trong giáo xứ, trong tuần nay, mỗi ngày đọc một kinh Lạy Cha, với ý chỉ cầu nguyện cho thời tiết được xảy ra tốt đẹp. Mỗi năm, tôi đều phó thác thời tiết của 3 ngày hội chợ cho sự bảo trợ, cầu bầu, và chở che của Thánh Giuse. Vì vậy, tôi cũng xin mọi người, nếu có thể được, đọc thêm kinh kính Thánh Giuse, để xin Chúa, qua sự chuyển cầu của Thánh Cả, ban cho giáo xứ chúng ta được có được thời tiết tốt đẹp. Xin cảm ơn tới tất cả mọi người.

Rev. J.B. Nguyễn Đình Hoàng

From the Pastor

As we all know that, this coming weekend is our parish's festival – the Fun Fest. The purpose of our Fun – Fest is to build a good and close relationship among parishioners and to create revenue to support financially to the parish.



In order for us to achieve our goals, there are a lot of works that need to be done before, during, and after the festival. It requires a lot of hands, a lot of times, and a lot of energy from each and everyone of us. Certainly, the festival cannot be success if there is no one willing to put afford into it. It requires collaborate and cooperate among each one of us. There are a few things that I ask you to help

Set Up: Wednesday & Thursday at 5PM
and Friday at 10AM

Clean Up: Sunday at 5PM

Also, during the festival, I would ask if you can help in any food booths or clean up table when people have finished their food or drink

Also, since past few weekends, the parish sent out 10 raffle tickets to each family and asked that you can buy those tickets. If you are unable to buy them all, please help the parish to sell those tickets to someone else. I realize that the economic situation for each family is unique, but I believe that if we generous to God, he, in turn, will give to us more. I don't think God would be less generous than anyone of us. So far, the raffle tickets are slightly behind in comparing to the previous years. If you are able to buy or to sell those tickets, please return the tickets to the parish office before the drawing time on Sunday so that we can able to sell them to other people.

If you cannot able to help with anything, please come and be present during the festival and also invite your family, your friends, and your neighbors to come. We would love to see a lot of you at our Fun – Fest this coming weekend.

I also ask you to pray for a good weather for the festival. The successful of the festival relies so much on the weather. We can work so hard but if do not have a good weather; there won't be a lot of people coming to the festival. We entrust our festival into God's hand. May God bless you all.

Rev. Hoang Nguyen

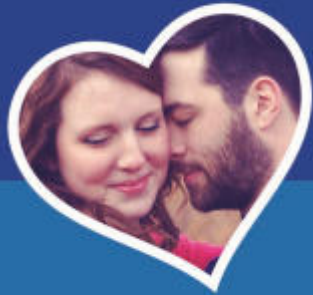
Lloyd's
pharmacy
 Hallmark Cards
 & Gifts
 Snelling at Minnehaha
651-645-8636

ATT Home Health Care Inc.

Chương trình chăm sóc sức khỏe tại gia cho Quý vị Cao niên, người khuyết tật
 Không giới hạn tuổi tác, có nhân viên Việt Nam thiết lập hồ sơ miễn phí
 Sức khỏe là vàng, hãy chọn ATT Home Health Care
 Một công ty tận tâm phục vụ người Việt trên 10 năm qua
(651) 646-8771

1563 White Bear Ave N. Saint Paul, MN 55106

catholicmatch[®]
 Minnesota



CatholicMatch.com/MN

UPGRADE TO A
VIBRANT
 Contact us for details *ad*
800-950-9952

MB *Mueller-Bies*
FUNERAL HOME

2130 N. Dale St. 7050 Lake Dr.
 Roseville, MN 55113 Lino Lakes, MN 55014
 Ph: (651) 487-2550 Ph: (651) 784-3390
 www.muellerbies.com

Lifetime
 No Crack Guarantee
HAGE
CONCRETE WORKS
 SINCE 1930
 651-690-4243
 HageConcrete.com

FREE
 AD DESIGN
 WITH PURCHASE
 OF THIS SPACE.
 - 800-950-9952 -

4LPi **WE'RE HIRING**
AD SALES EXECUTIVES

- Full Time Position with Benefits
- Sales Experience Preferred
- Paid Training
- Overnight Travel Required
- Expense Reimbursement

CONTACT US AT: careers@4LPi.com
www.4LPi.com/careers

GREATER MIDWEST Realty
Luke Nhan Nguyen
 Realtor, GRI
 763-229-2947
LukeNhanNguyen@gmail.com
 Chuyên Nghiệp, Tận Tâm, Vui Vẻ
 Hướng Dẫn Mua Bán Nhà
 & Cơ Sở Thương Mại

AVAILABLE FOR A LIMITED TIME

ADVERTISE YOUR BUSINESS HERE

Contact **Rob Witte** to place an ad today!
rwitte@4LPi.com or **(800) 950-9952 x2501**

PROTECTING SENIORS NATIONWIDE
MEDICAL ALERT SYSTEM

\$29.95/MO PLUS SPECIAL OFFER
BILLED QUARTERLY

CALL NOW! 1.877.801.7772
 WWW.24-7MEDALARM.COM

HBP
HOLCOMB-HENRY BOOM-PURCELL FUNERAL HOME
 Burial, Cremation & Pre-Planning Services
 536 N. Snelling Ave. at Charles St. Paul
651-646-2844
 Richard Purcell, Director
 www.holcombhenryboom.com

HELP PROTECT YOUR FAMILY & HOME
CALL NOW! 1-888-891-6806

ADT AUTHORIZED DEALER **HOME SECURITY TEAM**

SUPPORT THE ADVERTISERS THAT SUPPORT OUR COMMUNITY